

## **U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Petra Hatalu a sudcov JUDr. Juraja Klimenta a JUDr. Petra Szaba v trestnej veci zadržanej osoby **M. G.** podľa zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze na neverejnom zasadnutí konanom 16. júna 2017 v Bratislave prejednal sťažnosť zadržanej osoby M. G. proti uzneseniu Krajského súdu v Košiciach z 25. mája 2017, sp. zn. 4Ntc/13/2017, a takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť zadržanej osoby M. G. **sa z a m i e t a.**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Košiciach uznesením z 25. mája 2017, sp. zn. 4Ntc/13/2017, podľa § 15 ods. 1, ods. 2 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) zobral zadržanú osobu M. G., slovenského štátneho občana, do predbežnej väzby s tým, že väzba začala plynúť momentom jeho zadržania dňa 22. mája 2017 o 6.00 hod. a vykonáva sa v Ústave na výkon väzby v Košiciach.

Proti tomuto uzneseniu podal M. G. ihneď do zápisnice o výsluchu sťažnosť, ktorú následne odôvodnil prostredníctvom svojej obhajkyne. V sťažnosti argumentoval tým, že sa dlhodobo zdržiava u rodiny svojej družky M. B. na adrese Č.X., X. Č., kde bol medzičasom prihlásený k trvalému pobytu so súhlasom Železníc Slovenskej republiky ako prenajímateľa nehnuteľnosti. Predbežná väzba má fakultatívnu povahu a je

možné ju nahradiť vhodným inštitútom z Trestného poriadku. Súčasne vyhlásil, že sa po celú dobu bude zdržiavať na adrese prechodného pobytu v Slovenskej republike a dodrží akúkoľvek primeranú povinnosť alebo obmedzenie. Sťažnostnému súdu preto navrhol prepustiť ho z predbežnej väzby, ktorej účel je možné dosiahnuť inými prostriedkami v súlade s Trestným poriadkom.

Sťažnosť zadržanej osoby bola 9. júna 2017 zaslaná Krajskej prokuratúre v Košiciach, ktorá sa k podaniu nevyjadrila.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti postupom podľa § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia i konanie mu predchádzajúce a zistil, že sťažnosť zadržanej osoby M. G. nie je dôvodná.

Z predloženého spisu vyplýva, že 22. mája 2017 o 06.00 hod. bol M. G., občan Slovenskej republiky, zadržaný v obci Č., okres Trebišov, a to na základe európskeho zatýkacieho rozkazu vydaného Okresným súdom Ústí nad Labem, Česká republika, sp. zn. 1T 109/2014, za účelom trestného stíhania pre trestný čin krádeže podľa § 205 ods. 1 písm. b/, ods. 4 písm. c/ v štádiu pokusu podľa § 21 českého Trestného zákonníka, ktorého sa mal dopustiť na skutkovom základe, ako je uvedený v návrhu. Krajská prokuratúra v Košiciach mala k dispozícii fotokópiu európskeho zatýkacieho rozkazu. Originál európskeho zatýkacieho rozkazu doposiaľ doručený nebol.

Pri výsluchu pred sudkyňou M. G. uviedol, že dávno nebýva na adrese trvalého pobytu v Slovenskej republike, ale u priateľky M. B.. Má slovenské aj české štátne občianstvo. V roku 2013 bol v Ústí nad Labem, dostal predvolanie na políciu, ale tam nešiel, lebo nemal občiansky preukaz. Na Slovensko sa vrátil minulý rok, odvtedy aj pracuje v Košiciach v priemyselnom objekte pri letisku, U-Shin Slovakia s. r. o. Z Českej republiky mu nebolo nič doručené a o trestnom stíhaní nevedel. Na otázky krajskej prokurátorky k súdnemu konaniu v trestnej veci vedenej na Okresnom súde Ústí nad Labem pod sp. zn. 1T 109/2014 a ne/oznámení adresy pobytu na Slovensku uviedol, že pojednávanie bolo odročené pre neprítomnosť majiteľa auta. Súd mu po odročení pojednávania prikázal, aby si dal urobiť občiansky preukaz. Ďalšie predvolanie už nedostal a vrátil sa na Slovensko. Okresnému súdu neoznámil zmenu adresy pobytu a o následku neoznámenia ani nerozmýšľal. Riadne chodí do práce a zarába mesačne okolo 540-550 Eur. Na otázku krajskej prokurátorky,

či má niekoho v Českej republike priznal, že má v Ústí nad Labem bývalú priateľku a dve deti vo veku 8 a 9 rokov, ale nie je s nimi v kontakte. Určitú dobu s nimi býval, ale potom sa odsťahoval do podnájmu. Na otázky obhajkyne k adrese, ktorú mal v stratenom občianskom preukaze a k doručeniu predvolaní na adresu trvalého pobytu v Slovenskej republike uviedol, že v stratenom občianskom preukaze mal adresu pobytu v Českej republike. Na súde v Ústí nad Labem mu povedali, aby si spravil nový občiansky preukaz, ale nemohol, lebo nemal so sebou rodný list, aj preto prišiel na Slovensko, kde si občiansky preukaz vybavil. Na adresu v Slovenskej republike mu predvolania neboli doručované.

V zmysle § 11 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na začatie konania o európskom zatýkacom rozkaze je príslušná prokuratúra, v ktorej obvode bola vyžiadaná osoba zadržaná.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky, pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočuť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. **Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný.** Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/.

Podľa § 15 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze je na konanie podľa odseku 1 príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

M. G. bol zadržaný na základe európskeho zatýkacieho rozkazu podľa

§ 13 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze 22. mája 2017 o 06.00 hod. v obci Č., okres Trebišov, preto je na konanie príslušná Krajská prokuratúra v Košiciach.

Prokurátorka Krajskej prokuratúry v Košiciach 23. mája 2017 podala na Krajský súd v Košiciach podľa § 13 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze návrh na vzatie M. G. do predbežnej väzby z dôvodov uvedených v § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze.

Sudkyňa krajského súdu o predmetnom návrhu rozhodla dňa 25. mája 2017.

Najvyšší súd Slovenskej republiky zistil, že v prípade zadržanej osoby M. G. boli splnené všetky formálne podmienky na konanie o podanom návrhu vrátane zachovania zákonných lehôt vyplývajúcich zo zákona o európskom zatýkacom rozkaze, bol vypočutý, mal ustanovenú obhajkyňu JUDr. Danicu Holováčovú a bol riadne oboznámený s dôvodmi zadržania. Európsky zatýkací rozkaz bol vydaný na účely trestného stíhania pre skutok, ktorý je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a právneho poriadku Českej republiky trestným činom. Rovnako tak boli splnené aj materiálne podmienky na jeho vzatie do predbežnej väzby v zmysle § 15 ods. 1, ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, t. j. také okolnosti, z ktorých vyplýva obava zo zmarenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze v prípade, ak by sa toto viedlo voči zadržanej osobe na slobode (rozhodnutie Najvyššieho súdu SR, Zbierka stanovísk Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a rozhodnutí súdov Slovenskej republiky č. 93/2014).

U zadržanej osoby M. G. hrozí obava, že v prípade jeho ponechania na slobode by nebola zabezpečená jeho prítomnosť na území Slovenskej republiky, kým nebude predložený originál predmetného európskeho zatýkacieho rozkazu, čím by došlo k zmareniu konania na vydanie do cudziny za účelom trestného stíhania, a to vzhľadom na jeho doterajšie správanie a príbuzenské väzby v Českej republike. Napriek tomu, že M. G. pôvodne popieral vedomosť o trestnom stíhaní v Českej republike, z úradného záznamu prokurátorky z telefonického rozhovoru s predsedníčkou senátu Okresného súdu Ústí nad Labem z 22. mája 2017 (č. l. 24) vyplýva, že sa spočiatku opakovane riadne zúčastňoval hlavných pojednávaní, pričom pred ukončením veci už nebolo možné zabezpečiť jeho prítomnosť, a preto bol na neho vydaný európsky zatýkací rozkaz. Účast' M. G. na pojednávaní je zrejماً aj z výsluchu zadržanej osoby, kde uviedol, že pre neprítomnosť

majiteľa auta bolo pojednávanie odročené a jemu prikázané, aby si dať urobiť občiansky preukaz (č. l. 42 p.v.). Následne bez upozornenia súdu na zmenu adresy odišiel na územie Slovenskej republiky, kde sa bez prihlásenia zdržiaval na mieste odlišnom od trvalého pobytu evidovaného v Registri obyvateľov.

Pokiaľ ide o príbuzenské väzby M. G. v Českej republike (dve deti, bývalá priateľka), aj keď kontakt s nimi popiera, zo žiadosti Polície Českej republiky o previerku k európskemu zatýkaciemu rozkazu z 21. februára 2017 (č. l. 14) vyplýva, že šetrením sa okrem iného podarilo zistiť, že M. G. telefonuje svojim deťom a priateľke do Českej republiky zo slovenského telefónneho čísla +421903880067. Najvyšší súd pritom nevzhliadol dôvod neveriť pravdivosti tvrdení českých orgánov činných v trestnom konaní, ktoré zhromaždili podrobné informácie o zadržanej osobe.

Obavu zo skrývania sa zadržanej osoby umocňuje aj skutočnosť, že M. G. bol pre české justičné orgány nedostupný minimálne od októbra 2016, kedy bol na neho vydaný príkaz na zatknutie. Ani na území Českej republiky sa nezdržiaval na adrese trvalého pobytu, resp. posledného známeho pobytu v Ústí nad Labem. V neposlednom rade bolo prihladené aj na jeho české štátne občianstvo získané v roku 1998 (mailové oznámenie trestného oddelenia Okresného súdu Ústí nad Labem, č. l. 64) a dlhodobý pobyt v Českej republike na rôznych adresách (podľa potvrdenia o vykonaní lustrácie v centrálnej evidencii obyvateľov od roku 1992, č. l. 72), na základe čoho možno dôvodne predpokladať, že by mohol mať kontakty na rôzne osoby v Českej republike a teda vytvorené priaznivé prostredie na útek.

Napokon najvyšší súd preskúmal možnosť nahradenia predbežnej väzby uložením primeraných opatrení alebo obmedzení. Prihlásenie sa k prechodnému pobytu u svojej družky (po jeho zadržaní), ani vyhlásenie, že sa tam bude zdržiavať po celú dobu, nie je spôsobilé prevážiť záujem vykonávajúceho štátu na zabezpečení prítomnosti zadržanej osoby na území Slovenskej republiky a na následnom bezproblémovom priebehu konania o európskom zatýkacom rozkaze. Najvyšší súd pritom prihliadol nielen na rôzne pobyty zadržanej osoby v Českej republike a v Slovenskej republike, ale aj kriminálnu minulosť M. G., ktorý bol trestným rozkazom Okresného súdu Ústí nad Labem z 11. októbra 2013, sp. zn. 1 T 108/2013 uznaný za vinného z prečinu podvodu podľa § 209 ods. 1, ods. 3 čiastočne dokonaný, čiastočne v štádiu pokusu podľa § 21 českého Trestného zákonníka, pričom v súčasnosti je tiež podozrivý zo spáchania prečinu zanedbania povinnej výživy.

Z týchto dôvodov Najvyšší súd Slovenskej republiky sťažnosť zadržanej osoby M. G. ako nedôvodnú podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. zamietol.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

**V Bratislave 16. júna 2017**

**JUDr. Peter H a t a l a, v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Gabriela Protušová